

CONHECENDO 

VÍRUS

QUE PAROU O

MUNDO 



## **Créditos**

Esta tecnologia educativa é produto de um projeto desenvolvido no Grupo de Pesquisa Cuidado à Saúde das Pessoas, Famílias e Sociedade (GP-PEFAS), do Programa de Pós-Graduação em Enfermagem (PPGEnf) da Universidade Federal de Santa Maria (UFSM).

### **Autoras:**

Cristiane Cardoso de Paula - *Docente do PPGEnf/UFSM - coordenadora do projeto*  
Stela Maris de Mello Padoin - *Docente do PPGEnf/UFSM*  
Aline Cammarano Ribeiro - *Docente do PPGEnf/UFSM*  
Tassiane Ferreira Langendorf - *Docente do PPGEnf/UFSM*

### **Tradução para o português e adaptação cultural do texto:**

Vanessa Ribas Fialho - *Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM*  
Amanda da Silva Oliveira - *Docente do Centro de Letras/UFSM*  
Sílvia Natércia Pedrozo Viana - *Estudante*  
Roberta Souza - *Estudante*  
Camila Marchesan Cargnelutti - *Estudante*  
Pedro Lucas Milani - *Estudante*

### **Retroversão para o espanhol do texto traduzido para o português:**

Luciana Ferrari Montemezzo - *Docente do Centro de Letras/UFSM*  
Bárbara Loureiro Andreta - *Estudante*  
Delta Marlova Amaral - *Estudante*  
Isabele Corrêa Vasconcelos Fontes Pereira - *Estudante*  
Pedro Martín Achutti Olivé - *Estudante*

### **Ilustração e diagramação:**

Carlo de Moraes - *Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM*  
Marcos Lima Silveira - *Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM*  
Gabriela Nehring - *Coordenadoria de Tecnologia Educacional/UFSM*

## **Revisão da adaptação ao contexto local:**

Daiany Saldanha Donaduzzi - *Secretaria de Município da Saúde de Santa Maria/RS*  
Luana Fietz da Silva Raznievski - *Secretaria de Município da Educação de Santa Maria/RS*  
Lisiane Bernhard Hinterholz - *Primeira Infância Melhor*  
Rosângela Flores Bohrer - *Primeira Infância Melhor*  
Carolina Nicolodi Dias - *Doutoranda PPGEnf/UFSM*

## **Aprovação da retroversão:**

Julia Maricela Torres Esperón - *autora da versão cubana da HQ*

## **Pré-teste:**

Aiodêlle dos Santos Machado - *residente CCS/UFSM*  
Daiany Saldanha Donaduzzi - *Secretaria de Município da Saúde de Santa Maria/RS*  
Luana Fietz Raznievski - *Secretaria de Município da Educação de Santa Maria/RS*



C749 Conhecendo o vírus que parou o mundo [recurso eletrônico] / [coordenadora do projeto: Cristiane Cardoso de Paula ; autoras: Cristiane Cardoso de Paula, Stela Maris de Mello Padoin, Aline Cammarano Ribeiro, Tassiane Ferreira Langendorf ; tradução para o português e adaptação cultural Vanessa Ribas Fialho ... [et al.] ; retroversão para o espanhol do texto traduzido para o português: Luciana Ferrari Montemezzo ... [et al.] ; ilustrações: Carlo de Moraes, Marcos Lima Silveira, Gabriela Nehring]. – Santa Maria, RS : UFSM, CCS, PPGENF, GP-PEFAS, CTE, 2022.  
1 e-book : il.

ISBN 978-65-88403-94-5

1. COVID-19 – História em quadrinhos 2. SARS-CoV-2 3. Educação em saúde 4. Tecnologia educacional 5. Escola 6. Serviços em saúde escolar 7. Criança I. Paula, Cristiane Cardoso de II. Padoin, Stela Maris de Mello III. Ribeiro, Aline Cammarano IV. Langendorf, Tassiane Ferreira

CDU 616.98:578  
82:070.449.8

Ficha catalográfica elaborada por Lizandra Veleda Arabidian - CRB-10/1492  
Biblioteca Central - UFSM

Santa Maria, RS, 2022

## ***Agradecimentos da edição cubana***

Às crianças, aos adolescentes e suas famílias, que fizeram parte desse sonho que foi crescendo feito bola de neve que, sem sua motivação e colaboração seria impossível elaborar essa história em quadrinhos.

Muito obrigado!

De forma especial:

*Crianças, Adolescentes e Familiares*

Ao escritório cubano da Organização Pan-Americana de Saúde (OPS/OMS), pela colaboração técnica e, em especial, à Dra. Tania del Pino Más, Profissional de Comunicação da OPS/OMS, Cuba.

Ao Centro Nacional de Promoção de Saúde (PROSALUD) e em especial à Dra Olga Lidia Revilla Vidal que se comprometeu com o grupo, colaborou com seus objetivos e facilitou os procedimentos para que a história saísse em formato impresso.

À Embaixada do Canadá pelo financiamento para a reprodução da história em quadrinhos “Conhecendo o vírus que parou o mundo”.

## ***Agradecimentos da edição nacional***

À equipe de autores da edição cubana que autorizaram a tradução e adaptação da HQ para o Brasil, em especial a Dra Inarvis Medina Gonzáles e Dra Julia Maricela Torres Esperón.

À Red Internacional de Enfermería en Salud Infantil (RedEnsi), em especial a coordenadora Dra Isabel Álvarez Solorza (México), que apoiou os encontros de discussão do “Proyecto multi-país: Tecnología educativa para la prevención de la enfermedad COVID-19 en la infancia”;

À Secretaria de Município da Saúde de Santa Maria/RS, Secretaria de Município da Educação de Santa Maria/RS e Primeira Infância Melhor de Santa Maria/RS que apoiaram a execução do projeto, com gestoras integrando a equipe da pesquisa e contribuindo com a adaptação da HQ ao contexto local e à disseminação desta tecnologia educativa.

À Universidade Federal de Santa Maria (UFSM) e ao Programa de Pós-Graduação em Enfermagem (PPGenf/UFSM) que apoiaram o projeto, com docentes e discentes integrando a equipe da pesquisa.

Ao Curso de Letras/UFSM que apoiou a tradução da HQ;  
À Coordenadoria de Tecnologia Educacional (CTE/UFSM), em especial ao coordenador Paulo Roberto Colusso, que apoiou a tradução da HQ e a adaptação cultural das imagens e diagramação da versão impressa e digital da tecnologia educativa;

À imprensa universitária da UFSM que apoiou na produção da versão impressa da HQ.

Às crianças que contribuíram com o pré-teste da HQ.

## ***Apresentação***

Olá! Vamos apresentar esta história em quadrinhos com informações sobre o Coronavírus Sars-Cov-2 e a doença causada por ele, a Covid-19.

A inspiração para elaboração dessa história em quadrinhos veio da necessidade de ensinar crianças e adolescentes sobre a importância de se cumprir as medidas orientadas pelo Ministério da Saúde (MS) e a Organização Mundial de Saúde (OMS), para evitar que o coronavírus se espalhe e, assim, proteger sua saúde e a de sua família.

Além disso, as mensagens que aparecem nos folhetos informativos poderão ser de grande ajuda, pois apresentam ações preventivas para outras doenças infecciosas causadas por vírus como a Gripe Comum, a Rubéola, a Varicela (mais conhecida como Catapora), entre outras.

Você encontrará palavras sublinhadas para chamar sua atenção! Quer saber o que significam? Poderá encontrar as explicações ao final da história em quadrinhos. Esperamos que seja de grande utilidade para você, sua família, amigos e comunidades de que participa.





NO NOSSO PLANETA EXISTEM MICRO-ORGANISMOS QUE SÓ SÃO VISÍVEIS COM A AJUDA DE UM MICROSCÓPIO. ELAS SÃO OS VÍRUS, AS BACTÉRIAS, OS PARASITAS, ENTRE OUTROS.

MESMO CONVIVENDO COM ELAS PRATICAMENTE TODO O TEMPO, ALGUNS PODEM CAUSAR DOENÇAS MUITO GRAVES.

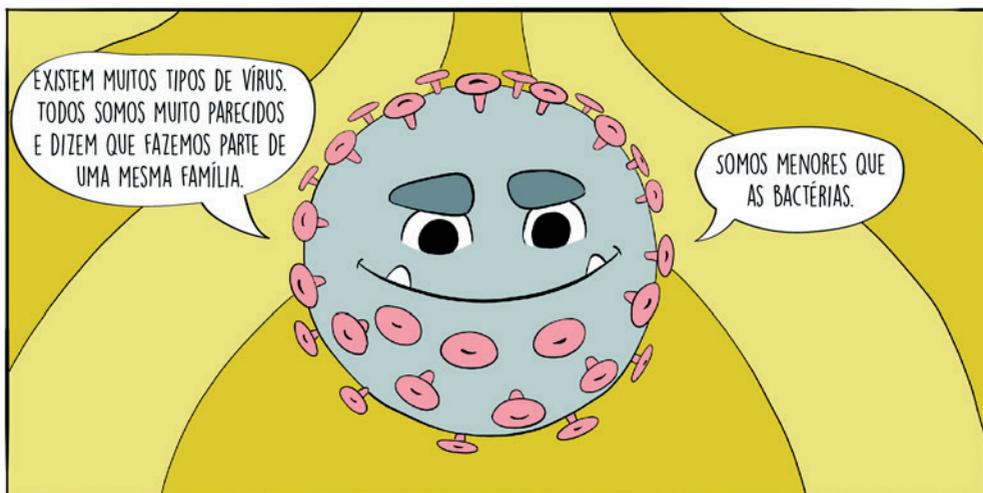


OS VÍRUS TÊM FORMA DE BOLINHAS MUITO PEQUENAS E POSSUEM UMA CAPA DE GORDURA PARA ENTRAR NO NOSSO CORPO OU NO DOS ANIMAIS, USANDO ESSA CAMADA PARA SOBREVIVER. QUANDO ISSO ACONTECE PODEMOS TER UMA INFECÇÃO E ADOECER.



O QUE É UMA INFECÇÃO??

É A ENTRADA E REPRODUÇÃO DOS VÍRUS, BACTÉRIAS, FUNGOS, PARASITAS NO CORPO HUMANO OU NO DOS ANIMAIS E QUE PODEM PROVOCAR OU NÃO O SURTIAMENTO DE SINTOMAS QUE DÃO LUGAR A UMA DOENÇA.



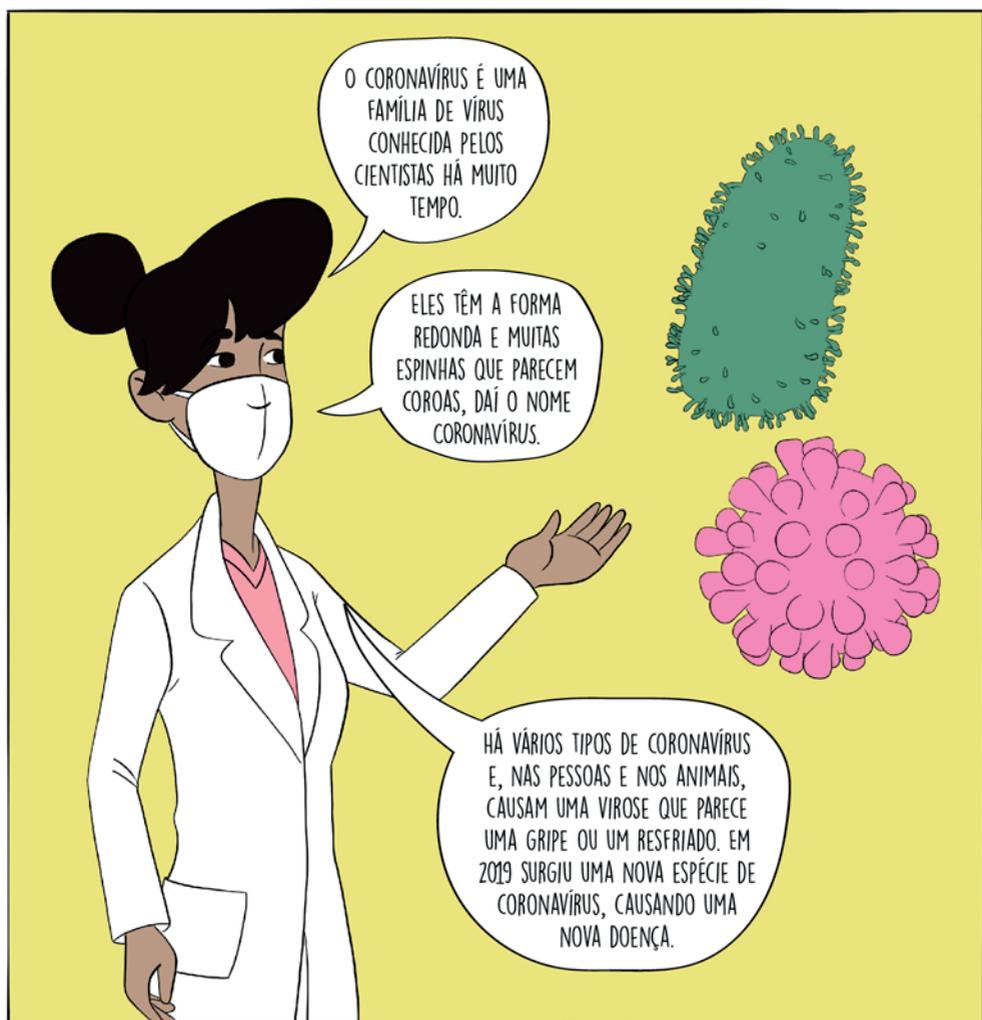
NO CONSULTÓRIO





JÁ SABEMOS O QUE SÃO OS VÍRUS, MAS NÃO SABEMOS O QUE É O CORONAVÍRUS.

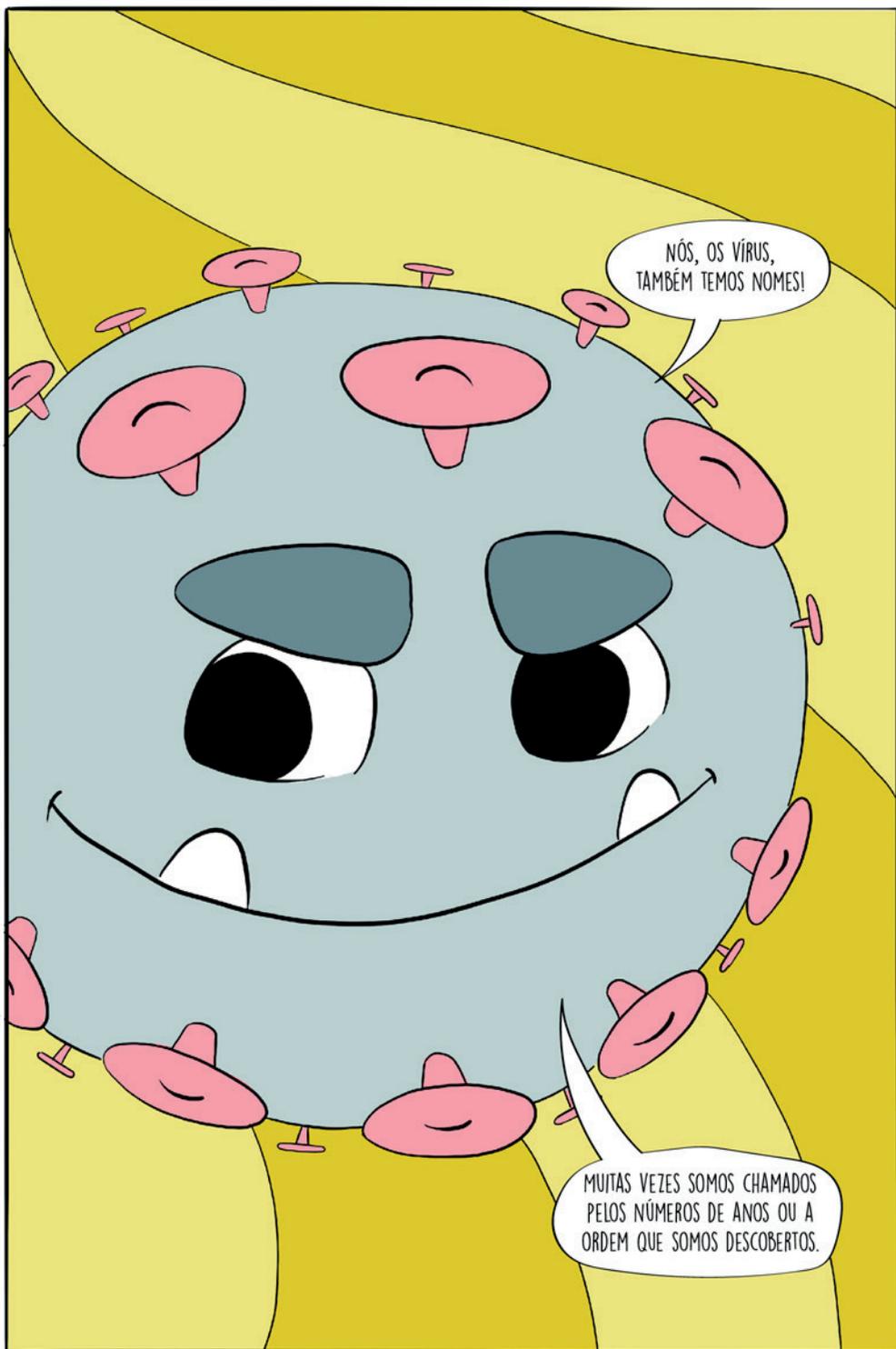
ALÉM DISSO, TEMOS VISTO PELA TELEVISÃO QUE DIZEM COISAS COMO "COVID-19" E "SARS-COV-2". O QUE ISSO SIGNIFICA?



O CORONAVÍRUS É UMA FAMÍLIA DE VÍRUS CONHECIDA PELOS CIENTISTAS HÁ MUITO TEMPO.

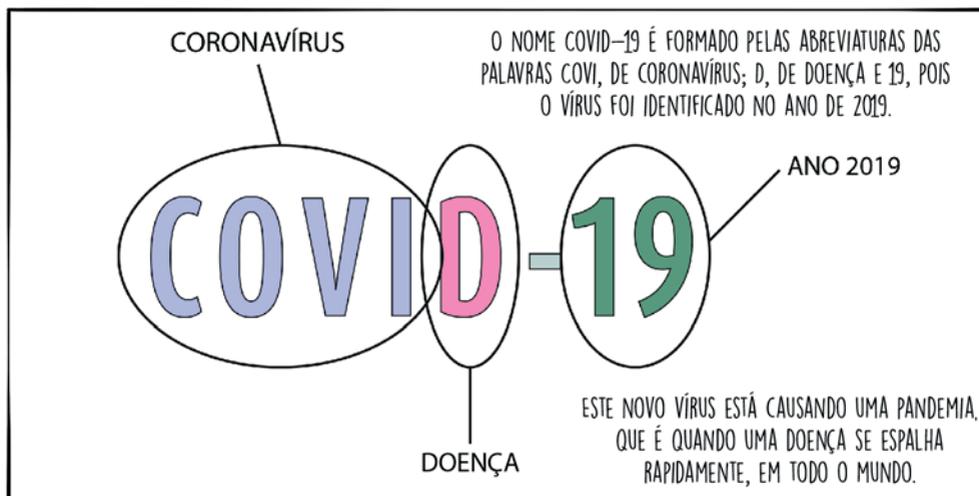
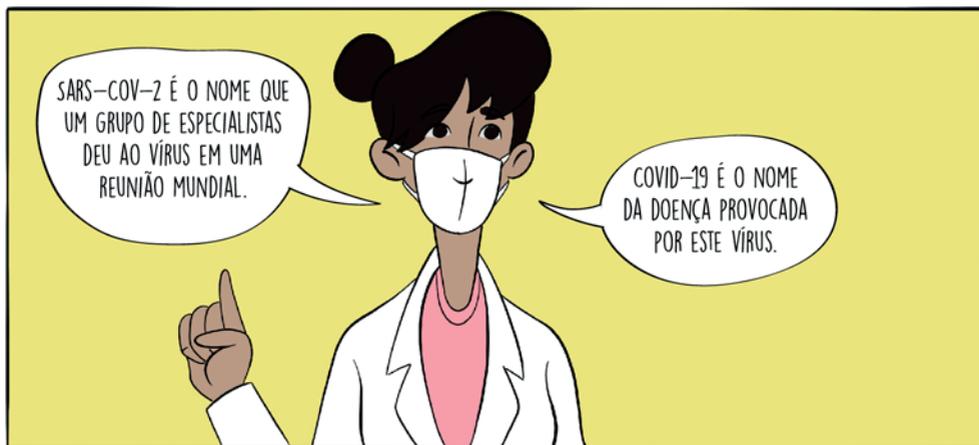
ELES TÊM A FORMA REDONDA E MUITAS ESPINHAS QUE PARECEM COROAS, DAÍ O NOME CORONAVÍRUS.

HÁ VÁRIOS TIPOS DE CORONAVÍRUS E, NAS PESSOAS E NOS ANIMAIS, CAUSAM UMA VIROSE QUE PARECE UMA GRIPE OU UM RESFRIADO. EM 2019 SURTIU UMA NOVA ESPÉCIE DE CORONAVÍRUS, CAUSANDO UMA NOVA DOENÇA.

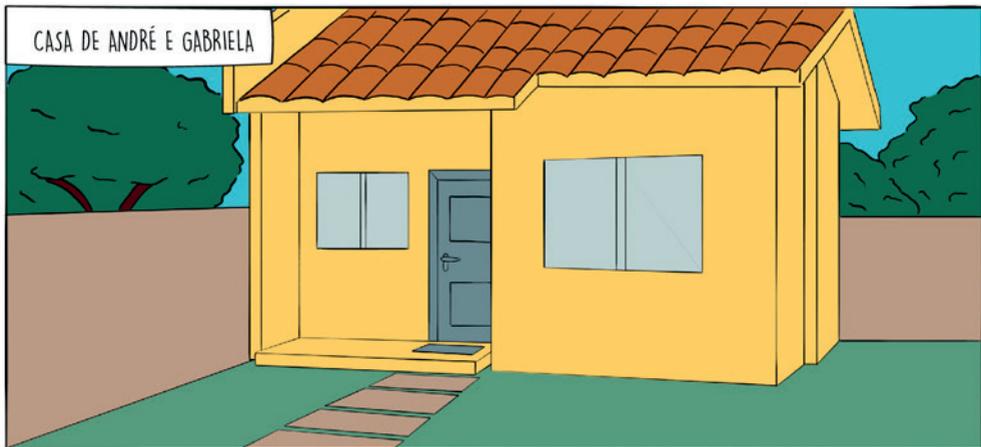


NÓS, OS VÍRUS,  
TAMBÉM TEMOS NOMES!

MUITAS VEZES SOMOS CHAMADOS  
PELOS NÚMEROS DE ANOS OU A  
ORDEM QUE SOMOS DESCOBERTOS.



CASA DE ANDRÉ E GABRIELA





BOM, OS CIENTISTAS JÁ SABEM HÁ MUITO TEMPO QUE OS ANIMAIS PODEM TER CORONAVÍRUS.

UM ANIMAL INFECTADO PODE TRANSMITIR A OUTRO SAUDÁVEL SE ELAS ESTIVEREM NO MESMO ESPAÇO

POR EXEMPLO:

ANIMAL DOENTE + ANIMAL SAUDÁVEL = ANIMAIS DOENTES

QUANDO DOIS CORONAVÍRUS SE ENCONTRAM, ELAS PODEM SE UNIR DANDO ORIGEM A UM NOVO TIPO DE CORONAVÍRUS.

POR ISSO, OS CIENTISTAS AFIRMAM QUE O SARS-COV-2 PODE TER SURTIDO DOS ANIMAIS.







COMO EXPLIQUEI,  
PARTE DA POPULAÇÃO  
QUE SE INFECTA COM  
O VÍRUS PODE FICAR  
EM ESTADO MUITO  
GRAVE.



E NÓS,  
CRIANÇAS,  
PODEMOS  
ADOECEER?



AS CRIANÇAS TÊM  
FACILIDADE PARA  
CONTRAIR ALGUMAS  
DOENÇAS.

POR ISSO AS  
VACINAS SÃO  
IMPORTANTES



ENQUANTO CRESCEMOS, NOSSO CORPO VAI FICANDO MAIS FORTE E OBTENDO DEFESAS CONTRA OS MICRO-ORGANISMOS.

AS CRIANÇAS TÊM AS MESMAS CHANCES DE ADOECER QUE OS ADULTOS.



É MAIS FREQUENTE QUE AS CRIANÇAS APRESENTEM SINTOMAS LEVES DA DOENÇA.

MAS FOI OBSERVADO QUE PODEM AGRAVAR.



PELO QUE SABEMOS ATÉ AGORA, ESTE VÍRUS É MAIS PERIGOSO PARA OS IDOSOS.



O SARS-COV-2 TAMBÉM É UM PROBLEMA MAIOR PARA AS PESSOAS COM DOENÇAS SEM CURA.

NESSE CASO, É GRAVE ATÉ PARA AS PESSOAS JOVENS.



BOM, VOCÊS JÁ SABEM QUE AS CRIANÇAS TAMBÉM PODEM FICAR DOENTES.

POR ISSO VOCÊS NÃO PODEM DEIXAR DE SE PROTEGER.

# É IMPORTANTE:



– LAVAR AS MÃOS COM ÁGUA E SABÃO.



– USAR MÁSCARA AO SAIR DE CASA.

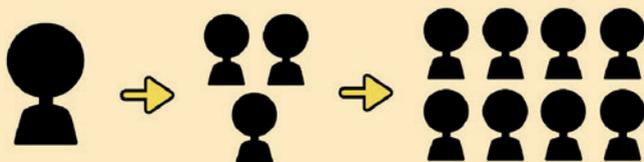
DESSA FORMA, HÁ  
MENOS POSSIBILIDADE  
DE SE INFECTAR E DE  
TRANSMITIR A DOENÇA.

ALÉM DISSO, VOCÊS  
TAMBÉM PROTEGEM  
SEUS PAIS E AVÓS.

SURPRESA!  
TROUXEMOS  
FOLHETOS  
INFORMATIVOS.

# COMO O VÍRUS CHEGA ATÉ NÓS?

TRANSMISSÃO:  
É QUANDO OS MICRO-ORGANISMOS PASSAM DE UMA PESSOA PARA A OUTRA.



O VÍRUS SE TRANSMITE, PRINCIPALMENTE, PELAS GOTÍCULAS QUANDO:

FALAMOS



TOSSIMOS



ESPIRRAMOS



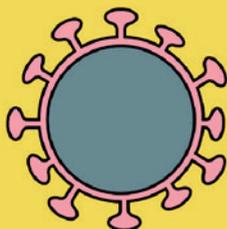
AS GOTÍCULAS PODEM ESTAR EM NOSSAS MÃOS OU NOS OBJETOS QUE TOCAMOS.



IMPORTANTE:  
LAVAR AS MÃOS.  
LIMPAR AS SUPERFÍCIES COM ÁGUA SANITÁRIA E ÁLCOOL GEL.



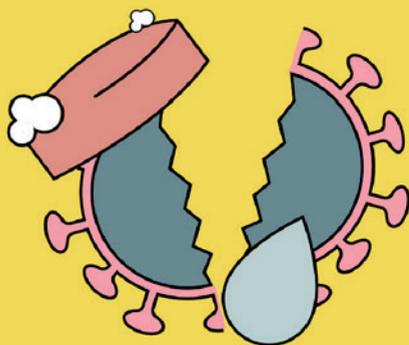
# POR QUE O VÍRUS MORRE QUANDO LAVAMOS AS MÃOS?



TODOS OS CORONAVÍRUS POSSUEM UMA CAPA DE GORDURA.

O SABÃO DESTRÓI ESSA CAPA QUE O VÍRUS POSSUI. É DESSA FORMA QUE ELE MORRE E A ÁGUA LEVA O VÍRUS PARA FORA DA PELE.

O ÁLCOOL E A ÁGUA SANITÁRIA FAZEM A MESMA COISA, MAS LAVAR AS MÃOS DEVE SER A PRIMEIRA AÇÃO.



QUANDO ESTAMOS EM LOCAIS ONDE NÃO ESTEJAM DISPONÍVEIS ÁGUA E SABÃO, DEVEMOS HIGIENIZAR NOSSAS MÃOS COM ÁLCOOL GEL.

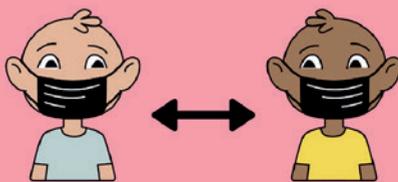


# O QUE MAIS PODEMOS FAZER PARA NOS PROTEGER?

EVITAR ABRAÇOS



MANTER UMA DISTÂNCIA MÍNIMA DE 1 METRO DE OUTRAS PESSOAS.



EVITAR APERTAR AS MÃOS OU CUMPRIMENTAR PELO TOQUE.



LIMPAR OS PRODUTOS ANTES DE GUARDÁ-LOS



DESINFETAR CELULARES E CHAVES



COLOCAR UM PANO COM ÁGUA SANITÁRIA PERTO DA PORTA, PARA LIMPAR OS SAPATOS ANTES DE ENTRAR EM CASA.



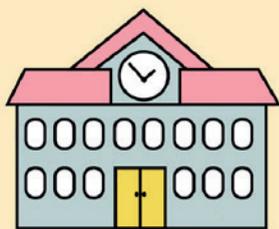
LEMBRE-SE:  
USAR MÁSCARA AO SAIR DE CASA,  
TROCÁ-LA QUANDO ESTIVER ÚMIDA,  
LAVÁ-LA À MÃO COM ÁGUA E SABÃO.



# POR QUE NÃO PODEMOS SAIR DE CASA QUANDO HÁ MUITA TRANSMISSÃO DO VÍRUS?

PARA EVITAR O CONTÁGIO. DESSA MANEIRA, CUIDAMOS DE NÓS MESMOS E DE NOSSA FAMÍLIA. DURANTE ESSE PERÍODO AS CRIANÇAS NÃO DEVEM:

IR PARA A ESCOLA



BRINCAR COM OS AMIGOS.



IR A FESTAS DE ANIVERSÁRIO



VOCÊ ESTÁ NO MELHOR LUGAR DO MUNDO.



EM CASA,



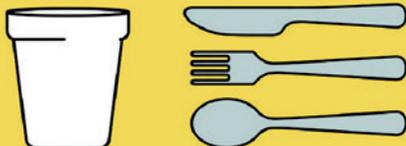
COM SUA FAMÍLIA.



# E SE ALGUÉM QUE EU CONHEÇO SE INFECTAR?

DEVE IR AO MÉDICO.

A PESSOA DEVE PROCURAR UM HOSPITAL OU UNIDADE BÁSICA DE SAÚDE.  
AO VOLTAR PARA CASA DEVE FICAR ISOLADA EM UM CÔMODO  
E NÃO DEVE COMPARTILHAR SEUS OBJETOS DE USO PESSOAL.



ATENÇÃO:

NENHUMA PESSOA DEVE FAZER USO DE MEDICAMENTOS SEM INDICAÇÃO MÉDICA.



SE VOCÊ TIVER DÚVIDAS, SEUS PAIS PODEM:

ACESSAR O SITE: [HTTPS://COVID.SAUDE.GOV.BR](https://covid.saude.gov.br)

OU BAIXAR O APLICATIVO CORONAVÍRUS – SUS, PELOS QR CODES:

APP ANDROID



APP IOS

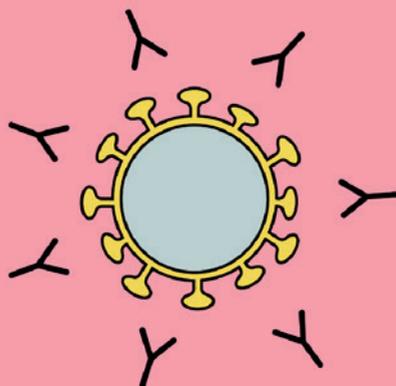


# EXISTE ALGUM MEDICAMENTO OU VACINA PARA A COVID-19?

MUITAS PESQUISAS ESTÃO SENDO FEITAS E MEDICAMENTOS ESTÃO SENDO TESTADOS. ATUALMENTE NO BRASIL AS VACINAS AUTORIZADAS PELA ANVISA SÃO: CORONAVAC/BUTANTAN, OXFORD/ASTRAZENECA/FIOCRUZ, PEIZER/BIONTECH, SENDO QUE VÁRIAS OUTRAS ESTÃO SOB ANÁLISE.

SE ALGUÉM INFECTADO POR COVID-19 SE RECUPERAR, PODERÁ CONTRAIR A DOENÇA NOVAMENTE?

NINGUÉM SABE COM CERTEZA.



QUANDO O VÍRUS ENTRA EM NOSSO CORPO PRODUZIMOS ANTICORPOS QUE NOS PROTEGEM, MAS ISSO PODE VARIAR DE ACORDO COM O VÍRUS QUE NOS AFETE.







TUDO

VAI

FICAR

BEM!!

# GLOSSÁRIO

**ABREVIATURA:** REPRESENTAÇÃO DE UMA PALAVRA POR MEIO DE UMA OU VÁRIAS DE SUAS LETRAS.

**AGLOMERAÇÕES:** GRANDE QUANTIDADE DE PESSOAS REUNIDAS EM UM MESMO LUGAR.

**AGRAVAR:** FAZER COM QUE O ESTADO DE UMA PESSOA OU COISA FIQUE MAIS GRAVE, QUEIXA OU PREOCUPAÇÃO.

**CONVIVEMOS, DO VERBO CONVIVER:** VIVER EM COMPANHIA DE OUTRA OU OUTRAS PESSOAS NUM MESMO LUGAR E TEMPO.

**CONTRAIR:** O MESMO QUE PEGAR OU ADQUIRIR UMA DOENÇA OU MAL.

**CONTÁGIO:** TRANSMISSÃO DE UMA DOENÇA DE UMA PESSOA PARA OUTRA.

**DESINFETAR:** HIGIENIZAR, LIMPAR COM CUIDADO E COM PRODUTOS ESPECÍFICOS, PARA DESTRUIR MICRO-ORGANISMOS COMO OS GERMES, AS BACTÉRIAS E OS VÍRUS.

**GRAVE:** QUE É PERIGOSO OU PODE TER MÁS CONSEQUÊNCIAS.

**INFECCÕES, DE INFEÇÃO:** QUANDO MICRO-ORGANISMOS COMO VÍRUS OU BACTÉRIAS INVADEM NOSSO CORPO E NOS CAUSAM DOENÇAS.

**LEVE:** QUE É ÁGIL OU TEM POUCO PESO; FÁCIL DE SUPORTAR.

**REPRODUÇÃO:** FUNÇÃO MEDIANTE A QUAL UM OU DOIS ORGANISMOS VIVOS GERAM UM INDIVÍDUO NOVO DA MESMA ESPÉCIE.

**SINTOMAS:** FENÔMENO PRÓPRIO E REVELADOR DE UMA DOENÇA.

**SOBREVIVER:** SEGUIR VIVENDO DEPOIS DA MORTE DE UMA OUTRA PESSOA OU APÓS UM DETERMINADO EVENTO. NESTE CASO, O VÍRUS SOBREVIVE COM SUA CAPA DE GORDURA.

